

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 528342/21/GDY

Zleceniodawca ZAKŁAD GOSPODARKI KOMUNALNEJ W DĘBNICY KASZUBSKIEJ SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ PRZEMYSŁOWA 1 76-248 DĘBNICA KASZUBSKA	Próbką (wg deklaracji Zleceniodawcy) WODA DO SPOŻYCIA <hr/> Protokół poboru próbek nr: 1/GDY/ST/15/09/2021 Data poboru: 15.09.2021 Punkt poboru, miejsce poboru: Krzynia 16 – pom socjalne, kran Temp. poboru próbek: 9,7°C Stan próbki bez zastrzeżeń Próbkę pobrane przez Szymon Trzoska, pracownika J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. zgodnie z metodą akredytowaną PN-EN ISO 19458:2007, PN-ISO 5667-5:2017-10
Data przyjęcia próbki:	2021-09-15
Data zakończenia badań (data wykonania działalności laboratoryjnej):	2021-10-08
Data utworzenia sprawozdania:	2021-10-08

Rodzaj badania	Metoda	Jednostka	Wynik	Kryteria	Parametr zgodny/niezgodny
* Liczba bakterii z grupy coli ¹⁾²⁾³⁾	PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04	jtk/100 ml	6 [1;30]	0	niezgodny
* Liczba Enterokoków kałowych ¹⁾³⁾	PN-EN ISO 7899-2:2004	jtk/100 ml	0	0	zgodny
* Liczba Escherichia coli ¹⁾³⁾	PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04	jtk/100 ml	0	0	zgodny
* Ogólna liczba mikroorganizmów w 22°C po 72h ¹⁾³⁾	PN-EN ISO 6222:2004	jtk/ml	Nie wykryto	-	-
* Smak ¹⁾³⁾	PB-201 wyd. I z dn. 01.02.2013 r.		Nie badano	Akceptowalny	-
* Zapach ¹⁾³⁾	PB-201 wyd. I z dn. 01.02.2013 r.		Akceptowalny	Akceptowalny	zgodny
* Wielopierścieniowe węglowodory aromatyczne / WWA ¹⁾³⁾	PN-EN ISO 17993:2005				
Benzo(a)piren		µg/l	< 0,0025	≤ 0,010	zgodny
Σ WWA (B(b)F, B(k)F, B(ghi)Per, I(1,2,3-cd)P)		µg/l	< 0,010	≤ 0,10	zgodny
* Sumaryczna zawartość wapnia i magnezu ¹⁾³⁾	Z wyliczenia	mg/l CaCO ₃	192 ± 50	60-500	zgodny
* Zawartość pierwiastków ¹⁾³⁾	PN-EN ISO 17294-2:2016				
Magnez		mg/l	11 ± 2	≤ 125	zgodny
Wapń		mg/l	59 ± 12	-	-
* Zawartość pierwiastków ¹⁾³⁾	PN-EN ISO 17294-2:2016				
Arsen		µg/l	0,16 ± 0,02	≤ 10	zgodny
Antymon		µg/l	< 0,20	≤ 5,0	zgodny
Bor		mg/l	0,028 ± 0,004	≤ 1,0	zgodny
Sód		mg/l	12 ± 2	≤ 200	zgodny
Magnez		mg/l	10 ± 2	≤ 125	zgodny
Glin		µg/l	< 1,0	≤ 200	zgodny
Chrom		µg/l	0,34 ± 0,04	≤ 50	zgodny
Mangan		µg/l	0,19 ± 0,02	≤ 50	zgodny
Nikiel		µg/l	< 0,10	≤ 20	zgodny
Miedź		mg/l	0,0056 ± 0,0008	≤ 2,0	zgodny
Selen		µg/l	0,13 ± 0,02	≤ 10	zgodny
Kadm		µg/l	< 0,10	≤ 5	zgodny
Ołów		µg/l	0,13 ± 0,02	≤ 10	zgodny
Żelazo		µg/l	5,4 ± 0,8	≤ 200	zgodny

Autoryzował: Agnieszka Florek, Kierownik Pracowni Spektrometrii
 Katarzyna Duczek, Starszy Specjalista ds. analiz, Pracownia Mikrobiologii Gdynia
 Katarzyna Gacek, Ekspert ds. analiz, Pracownia Spektrometrii
 Michał Stankiewicz, Ekspert ds. Analiz, Pracownia Analiz Środowiska
 Paulina Połosa, Ekspert ds. analiz, Pracownia Mikrobiologii Gdynia
 Żaneta Nowińska-Stowik, Ekspert ds. analiz, Pracownia Chromatografii Cieczowej

Zatwierdził: Hanna Wachowska, Dyrektor Naczelny Laboratorium (Zatwierdzone podpisem elektronicznym)

Adres laboratorium: Gdynia 81-571, Chwaszczyńska 180

Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanych próbek. Jeśli nie określono inaczej podana rozszerzona niepewność pomiaru została oszacowana dla współczynnika rozszerzenia k=2 i poziomu ufności 95%. Uwzględniono niepewność pobierania próbek. Jeśli nie określono inaczej podczas stwierdzenia zgodności J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. stosuje zasadę prostej akceptacji według wytycznych ILAC-G8:09/2019. Niniejsze sprawozdanie nie może być powielane w części bez pisemnej zgody J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. Odpowiedzialność J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. jest ograniczona wyłącznie do danych zawartych w jego oryginale. Usługa potwierdzona niniejszym sprawozdaniem podlega Ogólnym Warunkom Świadczenia Usług J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. zamieszczonym na stronie www.hamilton.com.pl

* Badanie akredytowane; # Badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę

Strona 1 / 4

Formularz PO-10/01a wyd. z dn. 20.01.2020

J.S. HAMILTON POLAND Sp. z o.o.
LABORATORIUM BADAWCZE

ul. Chwaszczyńska 180, 81-571 Gdynia, tel. +48 58 766 99 00



SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 528342/21/GDY

Rtęć		µg/l	< 0,050	≤1	zgodny
* Amonowy jon ¹⁾³⁾	PB-124 wyd. I z dn. 15.06.2011	mg/l	<0,06	≤ 0,50	zgodny
* Barwa ¹⁾³⁾⁴⁾	PN-EN ISO 7887:2012 metoda C	mg/l Pt	< 5	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian.	-
* Bromiany ¹⁾³⁾	PN-EN ISO 11206:2013-07	µg/l	<3	≤10	zgodny
* Cyjanki wolne i związane ¹⁾³⁾	PB-129 wyd. I z dn. 15.06.2011	µg/l	< 5	≤ 50	zgodny
* Epichlorohydryna ¹⁾³⁾	PB-147/GC wyd. II z dn. 20.10.2014	µg/l	< 0,05	≤ 0,10	zgodny
* Lotne związki organiczne ¹⁾³⁾	PB-147/GC wyd. II z dn. 20.10.2014				
1,2-dichloroetan (EDC)		µg/l	< 1,0	≤3,0	zgodny
Chlorek winylu (CV)		µg/l	< 0,2	≤0,50	zgodny
Benzen		µg/l	< 0,5	≤1,0	zgodny
Σ THM (chloroform, bromodichlorometan, dibromochlorometan, bromoform)		µg/l	< 4,0	≤100	zgodny
Σ Trichloroetenu i Tetrachloroetenu (Σ TRI i PER)		µg/l	< 2,0	≤10	zgodny
* Mętność ¹⁾³⁾⁴⁾	PN-EN ISO 7027-1:2016-09	NTU	< 0,20	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian. Zalecany zakres wartości do 1,0	-
* Pestycydy chloroorganiczne ¹⁾³⁾	PN-EN ISO 6468:2002				
α-HCH		µg/l	< 0,010	≤0,10	zgodny
β-HCH		µg/l	< 0,010	≤0,10	zgodny
γ-HCH		µg/l	< 0,010	≤0,10	zgodny
δ-HCH		µg/l	< 0,010	≤0,10	zgodny
HCB		µg/l	< 0,010	≤0,10	zgodny
Aldryna		µg/l	< 0,010	≤0,030	zgodny
Dieldryna		µg/l	< 0,010	≤0,030	zgodny
Endryna		µg/l	< 0,010	≤0,10	zgodny
Izodryna		µg/l	< 0,010	≤0,10	zgodny
Heptachlor		µg/l	< 0,010	≤0,030	zgodny
Epoksyd heptachloru		µg/l	< 0,010	≤0,030	zgodny
op'-DDD		µg/l	< 0,010	≤0,10	zgodny
op'-DDE		µg/l	< 0,010	≤0,10	zgodny
op'-DDT		µg/l	< 0,010	≤0,10	zgodny
pp'-DDD		µg/l	< 0,010	≤0,10	zgodny
pp'-DDE		µg/l	< 0,010	≤0,10	zgodny
pp'-DDT		µg/l	< 0,010	≤0,10	zgodny
cis-chlordan		µg/l	< 0,010	≤0,10	zgodny
trans-chlordan		µg/l	< 0,010	≤0,10	zgodny

Autoryzował: Agnieszka Florek, Kierownik Pracowni Spektrometrii
 Katarzyna Duczek, Starszy Specjalista ds. analiz, Pracownia Mikrobiologii Gdynia
 Katarzyna Gacek, Ekspert ds. analiz, Pracownia Spektrometrii
 Michał Stankiewicz, Ekspert ds. Analiz, Pracownia Analiz Środowiska
 Paulina Połosa, Ekspert ds. analiz, Pracownia Mikrobiologii Gdynia
 Żaneta Nowińska-Słowik, Ekspert ds. analiz, Pracownia Chromatografii Cieczowej
 Zatwierdził: Hanna Wachowska, Dyrektor Naczelny Laboratorium (*Zatwierdzone podpisem elektronicznym*)

Adres laboratorium: Gdynia 81-571, Chwaszczyńska 180

Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanych próbek. Jeśli nie określono inaczej podana rozszerzona niepewność pomiaru została oszacowana dla współczynnika rozszerzenia k=2 i poziomu ufności 95%. Uwzględniono niepewność pobierania próbek. Jeśli nie określono inaczej podczas stwierdzenia zgodności J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. stosuje zasadę prostej akceptacji według wytycznych ILAC-G8:09/2019. Niniejsze sprawozdanie nie może być powielane w części bez pisemnej zgody J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. Odpowiedzialność J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. jest ograniczona wyłącznie do danych zawartych w jego oryginale. Usługa potwierdzona niniejszym sprawozdaniem podlega Ogólnym Warunkom Świadczenia Usług J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. zamieszczonym na stronie www.hamilton.com.pl

* Badanie akredytowane; # Badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę

Strona 2 / 4

Formularz PO-10/01a wyd. z dn. 20.01.2020

J.S. HAMILTON POLAND Sp. z o.o.
LABORATORIUM BADAWCZE

ul. Chwaszczyńska 180, 81-571 Gdynia, tel. +48 58 766 99 00



SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 528342/21/GDY

Σ Pesticydów	µg/l	< 0,05	≤0,50	zgodny
* Pesticydy fosforoorganiczne ¹⁾³⁾	PN-EN 12918:2004			
Azinfos etylowy	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Azinfos metylowy	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Bifentryna	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Bromofos etylowy	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Chlorfenwinfos	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Chlorpiryfos etylowy	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Chlorpiryfos metylowy	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Cyflutryna	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Cypermetyryna	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Deltametryna	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Demeton-S-metylowy	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Diazynon	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Dichlorfos	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Diflufenikan	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Dimetoat	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Etion	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Etoprofos	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Fenitroton	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Fenpropatryna	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Fensulfotion	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Fention	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Fenwalerat	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Fluopikolid	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Forat	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Fosalon	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Fosmet	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Izoproturon	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Kaptan	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Karbofenotion	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Lambda-cyhalotryna	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Malaokson	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Malation	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Mefenpyr dietylowy	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Mekarbam	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Metidation	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Metrybuzyna	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Mewinfos	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Oksyfluorofen	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Paration etylowy	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Paration metylowy	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Permetryna	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Pirymifos etylowy	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Pirymifos metylowy	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny

Autoryzował: Agnieszka Florek, Kierownik Pracowni Spektrometrii
 Katarzyna Duczek, Starszy Specjalista ds. analiz, Pracownia Mikrobiologii Gdynia
 Katarzyna Gacek, Ekspert ds. analiz, Pracownia Spektrometrii
 Michał Stankiewicz, Ekspert ds. Analiz, Pracownia Analiz Środowiska
 Paulina Połosa, Ekspert ds. analiz, Pracownia Mikrobiologii Gdynia
 Żaneta Nowińska-Stowik, Ekspert ds. analiz, Pracownia Chromatografii Cieczowej
 Zatwierdził: Hanna Wachowska, Dyrektor Naczelny Laboratorium *(Zatwierdzone podpisem elektronicznym)*

Adres laboratorium: Gdynia 81-571, Chwaszczyńska 180

Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanych próbek. Jeśli nie określono inaczej podana rozszerzona niepewność pomiaru została oszacowana dla współczynnika rozszerzenia k=2 i poziomu ufności 95%.
 Uwzględniono niepewność pobierania próbek. Jeśli nie określono inaczej podczas stwierdzenia zgodności J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. stosuje zasadę prostej akceptacji według wytycznych ILAC-G8:09/2019.
 Niniejsze sprawozdanie nie może być powielane w części bez pisemnej zgody J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. Odpowiedzialność J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. jest ograniczona wyłącznie do danych zawartych w jego oryginale. Usługa potwierdzona niniejszym sprawozdaniem podlega Ogólnym Warunkom Świadczenia Usług J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. zamieszczonym na stronie www.hamilton.com.pl

* Badanie akredytowane; # Badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę

Strona 3 / 4

Formularz PO-10/01a wyd. z dn. 20.01.2020

J.S. HAMILTON POLAND Sp. z o.o.
LABORATORIUM BADAWCZE

ul. Chwaszczyńska 180, 81-571 Gdynia, tel. +48 58 766 99 00



SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 528342/21/GDY

Procymidon		µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Profetamfos		µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Protiofos		µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Pyrazofos		µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Triadimefon		µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Triadimenol		µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Triazofos		µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Trifloksystrobina		µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
* pH ¹⁾³⁾	PN-EN ISO 10523:2012		7,5 ± 0,1	6,5 - 9,5	zgodny
* Przewodność elektryczna właściwa ¹⁾³⁾	PN-EN 27888:1999	µS/cm	434 ± 43	≤ 2500	zgodny
* Stężenie anionów ¹⁾³⁾	PN-EN ISO 10304-1:2009				
Chlorki		mg/l	13 ± 3	≤250	zgodny
Fluorki		mg/l	<0,10	≤1,5	zgodny
Azotany		mg/l	1,3 ± 0,3	≤50	zgodny
Azotyny		mg/l	<0,05	≤0,50	zgodny
Siarczany		mg/l	37 ± 8	≤250	zgodny

¹⁾ Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. 2017, poz. 2294).

²⁾ Zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. 2017, poz. 2294) dopuszcza się pojedyncze bakterie grupy coli w liczbie < 10 jtk/100 ml pod warunkiem nieobecności Escherichia coli i Enterokoków tj. 0 jtk/100 ml.

³⁾ Badania wykonano metodami zatwierdzonymi przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Gdyni (decyzja nr 9/2020 z dnia 31.12.2020).

⁴⁾ Wartości progowe niezdefiniowane.

KONIEC SPRAWOZDANIA

Autoryzował: Agnieszka Florek, Kierownik Pracowni Spektrometrii
 Katarzyna Duczek, Starszy Specjalista ds. analiz, Pracownia Mikrobiologii Gdynia
 Katarzyna Gacek, Ekspert ds. analiz, Pracownia Spektrometrii
 Michał Stankiewicz, Ekspert ds. Analiz, Pracownia Analiz Środowiska
 Paulina Połosak, Ekspert ds. analiz, Pracownia Mikrobiologii Gdynia
 Żaneta Nowińska-Słowik, Ekspert ds. analiz, Pracownia Chromatografii Cieczowej
 Zatwierdził: Hanna Wachowska, Dyrektor Naczelny Laboratorium *(Zatwierdzone podpisem elektronicznym)*

Adres laboratorium: Gdynia 81-571, Chwaszczyńska 180

Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanych próbek. Jeśli nie określono inaczej podana rozszerzona niepewność pomiaru została oszacowana dla współczynnika rozszerzenia k=2 i poziomu ufności 95%. Uwzględniono niepewność pobierania próbek. Jeśli nie określono inaczej podczas stwierdzania zgodności J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. stosuje zasadę prostej akceptacji według wytycznych ILAC-G8:09/2019. Niniejsze sprawozdanie nie może być powielane w części bez pisemnej zgody J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. Odpowiedzialność J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. jest ograniczona wyłącznie do danych zawartych w jego oryginale. Usługa potwierdzona niniejszym sprawozdaniem podlega Ogólnym Warunkom Świadczenia Usług J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. zamieszczonym na stronie www.hamilton.com.pl

* Badanie akredytowane; # Badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę

Strona 4 / 4

Formularz PO-10/01a wyd. z dn. 20.01.2020

J.S. HAMILTON POLAND Sp. z o.o.
LABORATORIUM BADAWCZE

ul. Chwaszczyńska 180, 81-571 Gdynia, tel. +48 58 766 99 00

